The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office at Second Class Matter

Thursday, January 3 1946

The Chinese Times

Vol. 7 No 200

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B. C.

中華民國三十五年元月三號（星期四）新聞紙第七卷第二百號

孔子二千四百九十六年 夏曆歲次乙酉年十二月初一日

大漢公報

恭賀
新禧
並祝
建國成功

本報同人鞠躬

△重要電報

●政府接納共產提議

▲作有條件之停止內爭

重慶一日電。國民政府昨日作有條件接納共產黨提議，停息內爭。雙方須選出代表與美國駐華特使馬紹爾談商。決定停止內爭辦法後。須呈報政府以便執行。國民參政會執行委員須選派監督五人。成立一軍事團。視察戰區情形及交通狀況。據實向政府報告。國內交通於戰事停息後。須迅速恢復。

●蔣主席向全國演講

▲表示準備組織聯合政府

重慶一日電。統一社訊。國府主席蔣介石於除夕向全國作廣播演講。表示願意組織聯合政府。據云。政府現已準備接納社會先進及各黨領袖加入政府立法機關或行政機關。但各黨領袖不能保持軍隊用爲爭取政權勢力之用。在國民大會未開會以前。若能設立壹聯合政府。實足以提高內部安定地位。及增強政治機構。政府現在并準備增加國民代表人數。以求國民公意得到普遍之代表。

●孫科元旦發表宣言

重慶一日電。立法院長孫科。一日向全國發表宣言。謂戰後中國之責任重大。爲負起此新使命。中國人民必須設立民主政體之政府。力求國家富强與統一。據云。「今日爲勝利後。中國之第一年元旦。在此歡喜時際。吾人雖仍要治理創傷。但亦須正確認識中國戰後之重要責任。及如何負起此責任。吾人對世界和平及人類進步之貢獻。其唯一辦法爲心性統一及通力合作。日本敗亡後。中國富强之唯一障碍已除。此後圖强方法。不限於獲得軍備。國人還須致力於政治經濟社會文化之建設。惟有獲到近代國家之先決條件。中國然後可稱爲眞正富强之國家。」

●全國公路局已成立

重慶廣播。全國公路管理局業經行政院核准設立。該局於今年元旦正式組織成立。

●瀋陽新市長已視事

重慶廣播。瀋陽電。新任瀋陽市長董文治（譯音）。於昨十二月廿七日上午十壹點鐘。正式接收瀋陽市政。同時到任視事。蘇軍特派聯絡官協助一切。進行順利。

又廿九日電。遼寧省轄二十五縣。經省政府接收者已有五個縣份。省政府所派縣長已前往就職者有綏中。興城。錦縣。錦西。北鎮。黑山。義縣。連山等縣市。遼中。新民。太平等縣長現在已準備啟程。

●沒收日俘現欵金銀

重慶廣播。南京陸軍總司令部下令。凡日軍俘虜携有現欵。金銀及其他貴重金屬品。壹律予以沒收。此令由軍政部及敵俘管理局執行。惟沒收敵俘物品時。應發回收據。其被沒收之物品。須繳存於附近之政府銀行或郵政局保管云。

◎代理買賣各項生意實業
啟者弟專代理樓業田地旅館各項生意買賣等事業倘蒙華友委托請由電話通傳或按址到來商議均隨尊便
MR. BENFIELD - PA. 8051
413 Granville St.
Vancouver, B.C.

◎宜僱鋪床打掃工
茲宜僱鋪床及打掃工人多名往奧臣伙紙偈工作有志往者請到本公司接工處面商可也 Pacific Mills Ltd.
200 Carrall St.
Order No 2928

◎愛群社接鴉湖鄉幸福來函登告
愛羣閱書報社列位僑胞先生公鑒茲本鄉鄉公所自接美洲鴉湖同鄉會函電俯囑復員後經于舊歷九月初三日常務會議召集公民大會決議現因派駐曲江之司理員未將各種手續及數目結束前即席決議選出駐省司理員鉅生照爲內櫃葉錦津爲外櫃曹鏡明爲外交曹梓恢爲管理租業曹文安爲派信員今舉定各員或臨時性質或決定來年職員仍有待于 貴社卓奪示遵至于本會之各督理員因歷年變故沈培生曹瑤石葉大鵬等經已亡故至和安忠又双目失明曹渭桐羅瓊等又不在鄉間現祇有弟與林佐屏二人而已惟是今日國土重光政府厲行地方自治建設新中國千頭萬緒故對于本會今後業務之推進決非一二人所能勝任也茲特函達懇請 貴社即速改組本會之督理員以得指導幸勿延緩是爲切盼耑此併候 旅安
廣州市抗日西路 幸福通訊處
壹百七十九號
鴉湖鄉鄉長 曹樑生 葉樾人 曹瑞
幸福督理 曹震東 林佐屏仝敬
卅四年十月三十日
再者現拱日路改爲抗日路以後各梓里來信請寫抗日路幸福收便妥

STATE THEATRE
142 E. Hastings
斯的戲院
常映兩鉅片并最近新聞片
每逢星期日中夜及星期四換戲 是星期放映
「亞拉伯夜」
「十五幕大戲以卅名美女表演九十分鐘」
歡迎華友光顧

△代東
詹民國三十五年元月八日爲本致公黨支部舉行成立廿五週年紀念慶典謹具薄酌敬請
致公黨總支部暨洪門團體昆仲賁臨指達權總分社
示一切曷勝榮幸
穩寧胆市黨致公黨支部鞠躬

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada
〔四〕支行遍六百家銀行事業。恒以其利便顧客之能力衡其偉大。本行駐加拿大之支部共六百餘家。駐外國者亦逾七十家。故不特對於先生在交易上之各種需求。樣樣能應付裕如。而本行執事。亦樂爲予以助也
賚路銀行

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
酬勞顧客平賣

榮榮腊味製造廠
批發 全球
即函索價目
WING WING CO.
458 HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.
新鮮臘味上市
請注意不用購買証
加拿大批發價目 過國另計
頂靚白油腸 每磅七毛五
鴨肝腸 每磅七毛五
散臘腸 每磅五毫
頂大原臘鴨 每只三元
肥嫩鴨下庄 每只壹元五毫 每打壹十五元
上等鴨片肉 每磅二元
臘猪頭 每磅四毫
臘猪咀 每磅四毫
招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享
喊線 壹市定 叁〇四壹

王味
清甜適口
獨一無二
馬長宗批發
各大商店均有代理
如欲試辦 函索即奉
E.C. MARR
10130 - 124 St.
Edmonton, Alta.

雲埠重慶餐館遷鋪廣告
本餐館前日開張于片打街及哥林比街角今已遷往世界旅館樓下一連兩間即是舊日粵京餐館及廣源生舖位是也今已修葺妥當遷入營業仰各界僑胞男女諸君希祈留意光顧是所厚望焉
雲高華埠重慶餐館謹啓

樂觀圖書館同人鞠躬

佳耦香素 壹粒壹科學結婚新發明。不用媒婆不用檢。壹打六圓無論貧寒貴秀女。壹粒香素就成龍。
長期抗戰露 單双料壹圓 長期抗戰分勝負。原子爆日講和平。二料二圓 倭娘投降造兵侶。提防芒果一齊來。
扶槍久戰丸 壹六粒壹五圓 扶槍久戰爭自由。若不自由誓不休。寧愿自由花下死。不甘裙下禁自由。
撚花戀情素 壹粒壹打六圓 撚花愛慕戀情素。獨步單方治情人。端無向外尋覓仔。鍾情專一侍夫郎。
撚花戀戰露 單料二雙料三圓 撚花戀戰造新丁。雙方樂趣孕育成。明年今日造吧媽。風流快活又添丁。
春耕大挈丸 廿粒三百拾圓 生殖短小君無妨。發明春耕造挈長。每日食丸三五粒。不見不覺大兼長。
藥蝦大根丸 五拾拾兩丈圓 臨陣退縮君無妨。一服藥蝦力抵抗。遇敵交戰無退縮。反激槍枝大及長。
實驗消痔丸 壹拾壹盒九圓 大便痔血。無論遠近。一服見功。(主)(治)三日血止。如不効驗。原銀奉回。
頑癬掃光水 壹樽二圓 紅雲血癬。牛皮頑癬。陰囊癢癬。(主)(治)對門爛癬。皮膚濕毒。疥癩瘡癬。
奇異靈丹 壹料四圓 奇怪惡疾。心胃氣痛。各種肚痛。(主)(治)傳染痲瘋。小腸氣痛。風濕骨痛。
以上各藥：暫收七折
代理敬文氏膏丹丸散
HEN SANG TONG
313 Main St.
Vancouver, B.C. Can.
天生堂啓

本樂行選辦祖國各省地道生熟約材安南玉桂土木人參北高麝參渾春鹿尾羚拔羅環球膏丹丸散
加拿大
生活行參茸生熟藥材
WATSANG CO. LTD.
87 Pender Street E.
VANCOUVER, B. C.
溫哥華
電話孖連三五二九 Phone MArine 3529

恭賀
新禧
并頌
人羣進化
世界和平
活生藥行 林滉德 黃樹鄭 林寰舉 仝鞠躬

襲貞信花舖同人鞠躬

各埠新聞

◎元月份酒品統制新辦法

域埠廿九日電。據酒管理局委員懇爾地氏宣布。元月份之酒限額。除取消另購一打麥酒或一樽葡萄酒外。則與十二月份之限額無甚差異。即一樽烈酒。或四打俾酒。或一加倫本地葡萄酒。又或兩樽舶來葡萄酒外另可購兩樽展酒云。

◎車身公司犯公民職業例

宛地辟埠廿八日電。此間西方車身製造公司。被控犯公民職業例。判罰欵廿五元另衙費。聞該公司昔日之僱員哥卓氏。由軍隊解散後。該公司不復任用之。故被控於案。另要給哥卓氏十二星期之工資。約共二百七十六元云。

◎美陸軍參謀長將抵柯京

柯京二日電。據加拿麥懇士項氏宣布。前駐歐洲聯軍總司令。現任美國陸軍參謀長愛善考亞將軍。現定於元月九號到來柯京一行。約逗留數日云。

◎傳將有好酒運雲域兩埠

域埠二日電。據此間傳出消息。約於元月十一號則有一船到來雲域兩埠。載有六千箱蘇格蘭威斯杰酒。現卑詩省酒管理局當事人。正討論可否減低威斯杰酒價目。據謂此蘇格蘭酒。非表示將增加該種酒之限額。不過證明現目可直接由蘇格蘭假道巴拿馬運河而運酒到來云。

◎元月份新定蔬菜各價目

據卑詩省海岸蔬菜推銷局宣布。由元月二號起。每噸紅必之批發價。加多十元。椰菜批發價。每磅起半仙。除近日多爲第三號之薯仔外。其餘各等薯仔。每噸起一元四十仙云。

●衣館照舊每星期送一次

據此間衣館業消息。現目該業任用工人問題。雖已解決。有等已恢復每星期送回衣一次。但大多數以送貨汽車暨般備缺乏。仍然每兩星期送回衣一次也。又據衣館聯合會發言人稱。所有衣館。不恢復昔日每星期送回衣兩三次。事因於抗戰時期中。已認定非屬必要。同時顧客對於每星期送回衣一次。亦表示滿意云。

◎雜貨 生果凉水舖出賣

啟者本處有雜貨凉水舖在喜士定街東門牌二六三號生意極旺地位最得宜本股東願將全盤生意出賣如有僑胞欲營此業者勿失良機

不詩雜貨公司啟

B.C. Confectionery Store
263 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.

◎宜僱住家廚

茲宜住家廚一名兼治理樓下壹層如意者請從速向電話商量

B.A. 2797

◎吶吆達權社鳴謝

啟者本社昨十一月廿五日舉行成立第二十二週年紀念慶典叨蒙全美加總支部洪門致公黨支分部達權總支社各界團体商店及叔父昆仲姊妹等惠贈賀儀祝詞祝電生花菓子珍物食品本社同人等拜領之餘不勝銘感謹此鳴謝

賀金祝詞列下

雲埠總支部　域埠黨社　體育會　雲埠黨社　大漢公報　都城党社　體育會　振洪聲　周强　錦碌党社　卡技利黨社　企連打党社　二埠党社　滿城黨社　巴崙黨社　坎問頓黨社　列必珠党社　党近黨社　嚀嚀達權社　片市魯別達權社通訊處　柯地和致公党　砵亞板汝致公党　占尾利市致公党　本埠致公黨　龔定桑胡福海　湯惠予　祝電

(本埠)致公黨　鄭錦帆　譚子華　合利票廠　恒利館　萬利館　鄭福儀

(党近)致公党　(穩寧)黃兆强　胡彩　鄭忠利　以上每拾元　譚子耀七元。譚子彰六元　陳宗芹　周新和　鄭兆權　黃遠光　馬焯球　鄭忠梅　南京樓　域埠達權總社　雲埠達權社　砵亞板汝致公党　都城達權社　域埠致公党　體育會　雲埠致公黨　大漢公報　滿城党社全　黃金灼　譚昌期　党近　達權社　穩寧達權社　列必珠雷華漢　曾北寬　鄭榮耀　龔定桑　吳　其　鄭程萬　甄　炳　司徒熾　岑進景　唐自璉　馬福屏　黃紀俊　阮宗豪　湯　樂　唐　錦　謝志如　陳華錦　廣東樓　譚子臻　曹翔燮　陳文祿　江南樓　甘潤庭　李聖拱　保記衣館　馬仕沛　徐金玉　馮瑞祥　廖華寶　曾錫源　譚子富　甄　林　馬光燮　馮秀滚　萬利字花廠　以上每五元　黃錦堯　鄭　盈　每名四元　都城　致公党　振洪聲　體育會　周　强　柯京致公黨　占尾利市致公黨　谿源公司　岑崇樂　翁練芳　黎金鳳　楊北達　林洪公　聯茂公司　周安標　陳謀灼　湯惠予　黃寬介　阮　才　摩登餐館　林炯夫人　岑錫榮　黃華滋　馬瑞慶　三昌號　李若南　鄭慶溥　以上每名三元　徐鐵昌　曹樹桑　徐金水　徐鎮泉　梁秀鳳　朱由堯　黃麗瓊　林月仙　馮潤森　梁蓮好　黃竟習　譚子歡　譚子堯　譚子安　黃卓凡　同興號　曹如京　李幹輝　每名二元五　吶磨國民党　華興公司　華僑小學校　利生號　馬本稱　馬得英　黃業傳　徐炳棠　梁錦昌　譚元西　梅友梧　吳如容　江汝洪　黎雙鳳　馬均成　陳孔滋　馮纘煊　朱箕賢　桃園餐館　以上每二元　馮潤森卑酒一箱　曹觀嵩卑酒一箱　馮承創喜炮一千　穩寧李家驤萍菓二箱

民國三十四年　十二月十一日

◎企倫打穩寧達權社鳴謝

民國卅四年助經費芳名

馮炳六元　伍干彩　李植民　陳球　廖偉普　林　强　黃世裕　胡持源　黃珍傳　關旋喜　鍾　認　馬　球　李　圻　陳　球　每五元　雷宜穩　胡福海　鍾承愷　謝志如　梁焯賢　陳日昇　鍾成就　陳惠光　每三元　黃子遂　陳宜彩　李　培　黃　良　伍捷文　梁世焜　伍學瓚　鍾　宜　蘇　球　關　森　黃遂梧　何　見　每貳元五　鍾成就　梁經　吳紹禎　李佑炯　周開琳　陳光明　鍾　驢　關慶　何　見　陳其昌　關　祥　馬兆鈴　馬華甫　廖　九　鍾華龍　每二元　林世賢　馬榮順　鍾瑞連　黃世質　鄭悅民　梁　吉　廖華帝　周灼宗　盧萬倖　黃遂梧　廖必勝　蘇　球　黃子循　雷法權　雷宜顯　每壹元五　湯佑　馮活璋　鍾有其　梁　後　馬　蕃　黃標世　林　健　梁　榮　梁　保　梁　連　雷家照　梁　榮　每壹元　梁明福　梁　成　每五毫

中國藥材膏丹丸散

Kwong Sang Hong Co.
235 Powell Street
Vancouver, B.C.
廣生堂啓

◎百架喜路致公黨

鳴謝卅四年經費

謝　雙　葦路市埠伍福祥　每三元　周在利　陳聯芳　茂士埠　每二元　黃蘭檜　黃世達　周道愷　周道萱　周在祿　陳有萬　陳有諒　云巧吧埠李煥璋　每三元

極補志在馳名大減價

樂身大補丸每盒五元二

氏藥剪此付來買一送一

藥房(王購大補丸六盒拾式圓五

〈寄藥郵費二毫〉

○大補丸補身之功效

治脚冷脚震　眼花耳鳴　能開胃消食　治常多夜尿　補血行氣　治身虛腰痛　大便閉結　治尿後反滴　葯到成功

常有正鹿尾羓　抄參　鹿茸

心痛粉每樽壹元　口口丹每樽二元　包愈癬藥膏壹元　飛燕散每樽五元　如意水每樽五毫五　齊八藥水每樽五毫

皮膚止癢藥膏　主治皮膚百病　每盒一元一毛

風濕骨痛搜毒丸　每樽二圓

▲愛　粉　每樽五元

◎極樂氏搜毒丸　每樽三元

治風濕骨痛。肺癆內傷。遠年爛脚。皮膚濕毒。週身痕癢。紅雲血癬。大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。欲知身體有無毒者服此丸便知若有毒一服此丸必瀉否則並無瀉也〔丈夫膏每盒壹圓〕用後妙不可言

▲廣　雅　民　通　凱　國▼

GECK LOCK SIE.
826 Main St., Vancouver, B.C. Can.

◎敬文氏藥房

GAIN MON SIE
P.O. Box 1437
Quesnel B.C. Can.

(新出世)

猛虎丸　每盒五元・買壹送壹

此丸專治腎部衰弱各症・服後發揮威力・堅硬似鐵・強大如猛虎・(補氣生血・勝過參茸)

抗戰丸　每盒五圓・買壹送壹

抗戰丸補身・健腎・凡男界衰弱無能作偉大丈夫者・服二粒即能大逞雄威・(有增强長期之功・轉弱爲强之効・)

△補身壯大助戰丸　每盒二元一毛　三盒五元六毛

此丸補血壯身勢有意想不到之功服後氣力雄偉壯大機能兼治交而易洩尿後反滴腰痛耳鳴血少氣虛四肢無力形神不足者奇効如神

◎挽奪造化丸。　每盒　六元

加料庄拾元　試用壹元半

◎正強大器丸。　双料庄五元

以上兩種藥丸專能扶助人生缺憾者・凡男界老少機能退化衰弱短小等病服後補助發育「健全長大・」(藥性和平隨時可服・不用戒口)

◎男女合用　勦毒靈丹　每罐三元半　三罐一十元

紅雲血癬　老年爛脚　週身痕癢　遺傳惡疾　各種雜症　奏効如神

○男用外搽　香花水　每樽壹圓

此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一搽之後勃起堅速耐久不倦(欲得對方達其目的者請試之)

◎外搽　堅持久戰水　每樽壹元

◎男女合用　快樂膏　每盒二元

此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

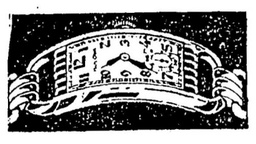
◎延年益壽　丈夫奇丸　每罐五元　試用一元

○皮膚　止癢葯膏　主治皮膚百病　每盒壹元半

○驅濕追風葯膏　每盒壹元半

C.O.D. 不受者寄銀紙購藥要買担保・寄費一毛買者自理・服法有單說明・各國均准入口・

△雲埠　廣珍金器鐘鏢舖



▲布路華　十五石價由二拾四元七五起。十七石由廿九元七五起・▲瑞士公司　十五石價由拾四元起・十七石由二拾元起・(另戰稅)

新欵男女鑽石戒指　女裝價由二拾元起　男裝價由伍拾元起　(另戰稅)

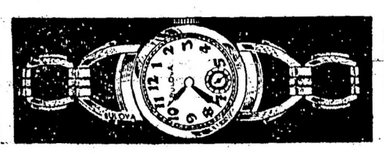
〔袋鏢〕

四石、六石、價由八元起　十五石由拾六元起十七石由二拾五元起(另戰稅)

四石六石手鏢價由八元起(另戰稅)

▲布路華　十五石價由二拾四元七五起　十七石由廿九元七五起

▲瑞士公司　十五石價由拾五元起(另戰稅)



新到各公司不怕水・不怕搖動・不怕爛鏡十五石價由廿七元半起　十五石不怕水不怕爛鏡價由廿二元起(另戰稅)

本號常備各種新穎中西首飾

代理和打文柏加墨水筆

KWONG CHIN HO CO.
39 Pender Street East　Vancouver, B. C.
(電話)　PA. 5816

◎維城洪門體育會謝啓

啟者本會照穩寧埠達權社寵召前往參觀樓宇新成喬遷開幕典禮兼領導舞瑞獅慶國技助慶同人等既蒙慇懃款待復蒙贈回來往舟車費并樂助本會經費銀四百大圓又蒙洪門第十二屆懇親大會樂助經費銀五拾大圓達權社第吉屆懇親大會瑞獅臨門首拜賀衆兄弟奬菁銀五拾大元另各界親朋薈場擲奬銀二十一元五毛五仙懇親大會樂助經費銀壹拾圓本會同人受賜良多殊深感激謹綴數言登載報端藉伸謝悃

KUO KONG SILK CO
國光公司髮絲
27 PENDER ST E　VANCOUVER BC

恭祝　聖誕　並賀　新禧

雲埠　國光公司全人鞠躬

◎搜烟通廣告

本公司承接搜烟通・修整屋蓋煖爐・及通溝渠等工作・富有經驗・如蒙賜顧・隨時應命・

MISSION CHIMNEY SERVICE
2040 Columbia St.　FA. 7467

◎利僑婚姻介紹所廣告

所謂婚姻者乃男女結合之謂也女大則願有家男大則願有室此乃天公地道亦人情之常也惟我大中華民族之黃帝子孫旅居於加土分散於四方或則爲工或則爲商終日勤勞無時或息對于男女交遊每苦于時間限制致未能償其所欲或因距離遠隔莫能相遇而男女接觸之机會既少故於婚娶無由撮合以致雖有天生良緣無從結識如此情況豈不惜哉同人等有鑒於此故特設立一婚姻介紹所專介紹男女婚姻凡遠近男女同胞有意求佳耦者可投函本介紹處定當竭誠代爲介紹俾有情人得以早成眷屬組織一良好之家庭以擴大中華之民族而稱雄於世界焉

如遠近男女同胞欲求介紹者請將年歲職業願望等等註明及郵費壹元(女界免費)以爲通訊之需照下列之住址寄來便可得收矣

茲有某君居於云埠做旅館生意兼有樓業今欲求與一廿餘歲之女同胞爲耦如有合意者請向本介紹所便知

LEE QUE CORRESPONDENCE
Room 16-207 Gore Ave.　Vancouver, B.C.

華埠　雲高

聯活公司髮絲
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

恭賀　新禧

雲埠　聯活公司全人鞠躬

員表。俾交代後公佈。交代日期將通知各新職員。

◎致公黨昨行交代禮

此間致公黨支部。昨元月一日開全体大會。舉行交代典禮。首由鄭振秀主席。講述已往一年黨務。隨由歷任書記薛聖接宣布重要文件。將每月核數員核妥數目呈交大會。復由大會另選核數員宋甘泉。李乙垣二君。將全年進支數目校對無訛。財政張明益將銀行出入數目呈閱。隨舉行交代禮。行禮如儀。鄭振秀主席。將印信交與新主席陳宜顯。書記薛聖接將文件點交新書記謝志如。財政張明益將銀行提支部交黃增業君接收。請新正副主席陳宜顯蔣安翹就位。發給證書。茶會餉衆。如儀散會。

◎各團體職員交代誌

▲本埠洲源總堂。於昨元旦日舉行新舊職員交代禮。下午一時各昆仲職員齊集。雷宜雁醫禮。請衆起立向洲源太祖妣行三躬鞠禮。隨請主席夢熊報告民國卅四年辦理堂務經過。書記卓平報告工作。理財家奕則報告進支數目。連任主席夢熊。書記卓平。理財家奕。以次接任。昆仲演講者有文瀾。宜鑒。家權。宜雁演講畢。宣告禮成。殿以茶會。如儀而散。

▲本埠海宴公所于去年底開會選舉職員。議決一致復任。主席甄常光。書記阮世胡。財政朱俊裘等。經于元旦日上午十二時五鐘分。主公所禮堂。舉行就職禮。衛昌世主持行禮。領衆向國旗行三躬鞠禮。請甄主席宣布開會。阮書記宣布財政。演說者黃家鼎。衛昌世。伍尚端。朱俊裘。甄其明。馬新培。顏志炎等。旋設筵衆飲。至一時半盡歡而散。

▲本埠渡溪僑寓分所於元旦日上午十一時舉行新舊職員交代典禮。主席雷家權宣布開會旨趣。演講者有餘鄉僑雷宜俸。雷宜堪。雷禮學。雷宜焰。雷宜普。雷家勳等。演畢如儀交代。殿以油糍咖啡茶餉衆。如儀散會。

◎恩平同福總堂紀念誌盛

本埠恩平同福總堂。昨廿日下午二時。舉行成立第廿五週年紀念。邑僑到會者。甚爲踴躍。開會秩序。首由梁緝光贊禮。領衆起立向國旗行三鞠躬禮。㈡主席鄭振秀就位。㈢鄭家賀徐發起讀祝詞祝電。㈣主席宣布紀念會旨趣。㈤代表演講有域埠岑英選。乃磨鄭忠鋈。二埠吳經楫。當近鄭忠梅。南平別墅岑嘉旺。同志社鄭卓廷。廣智學校聶素雲。均娓娓動聽。末由何一修答謝。禮成。茶會。旋選舉新任職員。結果。鄭振秀。何一修。鄭維炘。岑嘉旺。鄭家賀。鄭卓廷。李松掌。鄭譜聲。鄭家敦。鄭遠盛。龔開順。徐發起。鄭漢民。梁祐津。梁遠鏢。梁敢覺。吳季鎌。吳經楫。吳聯俊。馮卓明。馮秀欽。岑崇敦。唐奕朗。唐正梧。唐宏。徐定章。陳鬱偉。陳應梅。岑英選。岑茂泉。鄭漢强。鄭振衡。鄭正亮。吳在約。鄭振瓊。何登任。黎俠民。林畢耀。梁宏偉。蔡少伯。莫棟蕃。鄭尚藝。譚恭泮等當選。查被選諸君。均勇於任事。熱誠可嘉。揭曉後。咸慶得人。至五時。假座西湖餐館公宴。筵開十餘席。酒半酣。主席鄭振秀宣布宴會意義。以次請乃磨代表鄭忠鋈。域埠岑英選。武埠吳經楫等演講。均勗勉邑僑精誠團結。熱心堂務。以謀邑僑幸福爲詞。每次演畢。掌聲不絕。至七時。始撤席。洵盛會云。

◎中山南村鄉僑滙款救鄉

中山二區南村鄉僑旅雲域兩埠鄉僑。昨共捐得坎幣六百四十貳元。于客歲十二月廿一日。由曹美定協同伍根廷君。在田廠士銀行。滙返該鄉職員曹國均伍尚東兩君救濟鄉民。國幣一萬零八百元。共支六百四拾三元四毛。另支由中國政府加給津貼費。共成頗鉅。聞支過十四元及郵費等由該鄉僑補足。茲將捐款芳名列左。

曹美定捐國幣一千元。伍世和捐國幣六百元。伍世祥。伍世炯。伍世理。伍根廷。每國幣伍百元。伍時步。伍時華。張引杏。伍少倫。伍成業。伍時羈。每捐國幣四百元。伍世保。伍世檢。伍舟湖。伍時芽。伍華結。每捐國幣三百元。蔡明顯。伍于建。伍金善。伍尚鏡。伍時田。伍時遐。曹結運。伍世星。沙涌鄉伍時澤。伍尚柳。伍錫杰。伍連帝。蔡焯斌。每捐國幣二百元。伍時沼。伍錫驥。伍顏。伍澤濂。曹慶祥。每捐國幣一百元。石井林寶悅捐國幣一百元。谿角劉觀亮。台山伍善予二君。每捐國幣五拾元。

◎宗教青年團開遊藝會訊

華人長老會所辦之宗教青年團。定於月之四號(禮拜五)晚八時。在該堂舉行遊藝慶會。并備餅茶會。歡迎各界人士赴會助慶云。

◎工業關係局護女工新例

據工業關係局發出之新規定。由元月二號發生效力。所有餐館女工。於上午一點卅分鐘至上午六點鐘之時間內。不准開工或放工。目的在保護女子於該鐘數在街上免受危險。但在醫院或在療養院服務之女子。係在工作地點居住者。則不在例內云。

◎本埠立埠今年六十週年

今年爲雲高華市立埠以來六十週年紀念。稱爲「鑽石」紀念。本市於一八八六年元月。不過一邊界鄉村。名爲「加闊護村」。於該年始向省政府註册立埠。至同年四月六號。獲得立埠特許狀。名爲「雲高華」市云。

◎遊客市民運動復開旅館

昨雲高華遊客指導會開特別會議。表決由本市商人。回兵會暨其他團體。組織代表團。不日前去滿地可埠。與當局作最後之磋商。復開此間舊雲高華旅館。以應付房屋之缺乏云。

恭賀
新禧
雲埠輔行雜貨公司同人免冠
恭祝
救主聖誕
預祝
滿載榮旋
欖卜埠陳其文免冠

◎企嶺打埠
華僑拒日救國會通告

爲通告事本會於民國二十年所勸募之軍需公債因交通阻滯以致迄今方由政府將債票寄到在埠承購諸僑胞業經換領完妥惟遙旅別埠者尚有

維劉義　黃樂民　馬榮順　鍾葆恒
黃少光　關開　周智　胡堯
李役　黃宣瀚　蔣嘉卓　李濂溪
黃蔡蘭　周均　董輝　伍耀芳
黃禮儀　黃子循　吳章爪　李帝
關業興　林松　馬恒洽　關璇
李悅榮　李悅明　馬陣俊　伍于育
梁玉恩　李龍　梁雨金　黃傳湛
黃創修　馬心明　黃兆　黃秋鈿
黃紀俊　蘇錦　余銳等仍未換領

際茲抗戰勝利國土重光本會救國之目的已達亟宜結束一切會務以便解散用特通告仰上列未經換領諸僑胞限期一個月內將臨時收據連同住址寄下以便將債票由郵轉上以清手續如若逾期不領本會即將債票逕還政府以作救濟傷難之用仰各知照爲荷此佈

民國卅四年十二月廿日
通訊住址
Chinese Nat Salvation League
P.O. Box 143 Kelowna, B.C.

◎新張廣告

敢者本公司集資在雲高華埠片打街東門牌壹百五十五號開設飯店兼營大小筵席裝色華麗廚師精良烹調美味招呼妥當際茲新張伊始貴客光顧特別歡迎

新南京公司
竹林飯店同啟

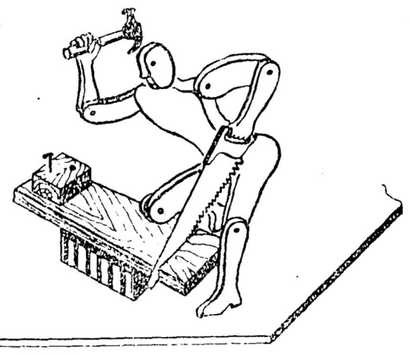
◎梁樹邦啓事

逕敢者弟因年老。賤務紛繁。精神不足。月前忽然暈倒氣絕。經十數分鐘方甦。纏綿十日。荷蒙親友。頻頻慰問。殊深感激。特此鳴謝再者弟此次忽然暈倒。雖幸無意外。惟據醫生云。此皆由勞神過度所致。務宜休養。否則一旦再遇。則萬分危險。是以弟決意今後。對于舉凡大小社會團体。祇担義務。不任職責。除函告各團体外。復登報聲明。仰各親朋見諒爲盼。

△代東

本別墅謹擇明年元月六日下午二時舉行成立第十八週年紀念典禮統請
本埠同福總堂
各埠同福支堂
各埠南平別墅
男女邑僑依期賁臨指示禮儀曷勝榮幸
雲高華埠南平別墅同人敬約
中華民國三十四年十二月十八日

爲國工家業復建興設
中國鉄釘製造廠有限公司招股
歡迎有志僑胞投資建國工業



章程印備・函索即奉
CHINA NAIL MANUFACTURING
of CANTON LIMITED,
%32 - HANTINGS ST. E,
VANCOUVER, B. C. CANADA.

△代東

本總會館謹訂正月十三日午后一時舉行第二十一週年紀念慶典薄具潔茗屆時統請各埠岡州會館暨邑僑男女駕臨指示一切曷勝榮幸
雲埠岡州總會館同人敬約

◎香港鴻偉公司馬俊偉啓事

敢者弟在港十餘年一向專辦南北洋出入口貨兼接理各兄弟梓里來往書信銀兩歷蒙各界推愛銘感五內惟自暴日盤踞香港以來至使港滙久已斷絕如今聯軍勝利戰事業告結束海運已通加闊各地銀行經已照常復行接滙而各位僑胞家鄉之接濟亦已無虞矣而弟現亦照常營業秉忠誠之心爲兄弟親朋服務如有書信銀兩所托仰祈留意焉

服此住址付來弟埠轉交
HUNG WAI CO.
22 Des Voeux Road C. Hong Kong, China.

◎砵亞板汝華僑救國會卅四年雙十献金

鄭聯彬五百五十元　黃瑤文　黃如烜　馬炎政　黃德活　曾少犇
西人不伯　每五百元　李祊深四百元　阮護悅　黃挽政　曾少華
高華桂　黃槐章　黃禮覲　黃曜世　每三百元　馬政庭　吳業民
曾毓環　鄧照　鄭程萬　林鉄郎　蕭靄煜　黃槐禮　楊樂潛　梁百集
黃有順　岑漢明　陳宗芹　每式百元　朱繼有壹百五十元　曾康傳
馮燮梅　曾傳贊　吳和根　李北逢　黃聖傳　彭漢　李耀猷　蘇祖蔭
阮煥墀　李敦猷　林倫　馬政舉　甄英　張木生　伍時秬　鄭鴻恩
鄭章捷　林茂偉　方派　茹均松　馬修祥　黃清洽　曾雅傳　馬修純
黃傳深　黃煥紀　周本初　高全英　楊樵住　高羣　高開　曾傳熾
曾田樂　黃世洽　雷廉　李百文　馬傑煊　馮廣標　黃亮清　林尚穩
馮奇　林世盛　馮昌根　黃崇驥　朱雲梯　楊桂培　林壽垣　馮棟基
陳鴻安　梁修業　梁昌灼　梁北昌　梁昌簪　李連生　黃國安
陳繼森　馮仟財　每壹百元
此次雙十節献金慰勞軍士業經結束献金人數八十七名共献國幣壹萬四千六百元(六算)伸加幣八百七十六元　於昨十二月十二日由黃瑤文李祊深黃挽政馬炎政等向市尾梳銀行購買英金鎊壹百九十四鎊(四四五算)伸加幣八百六十三元三　支滙款電費銀一元二毛五　共支八百六十四元五毛五　除支之外尚存銀一十一元四毫五　支大漢公報告白五元　支新民國報告白五元　支印收條二元三毫五　支呈報財政部信八毫五　支呈海外部信八毫五　五柱支得銀一拾四元零五　除存之外支過貳元六　由經手辦理人支訖　此次献金捐欵項以清手續

◎僑胞注意

敢者本處有大餐館出賣係在佛尾寅埠裝飾華麗傢私用具齊備地位適中今因各伴年老無能工作願將生意全盤出賣如有親朋欲營斯業者請來面議

佛尾寅埠保市頓餐館啟
BOSTON CAFE
Vermilion, Alta.

◎乃磨華區有攤館出投

敢者本館準於壹九四六年元月七日(星期壹)下午七時在本館當衆開投有志營斯業者請依時到來投閱爲盼

恆利館啟

◎鳴謝

敢者本社於昨十一月廿日舉行喬遷開幕典禮荷蒙各埠洪門機關代表雲域洪門體育會雲埠清韻社諸君駕臨助慶復蒙各埠黨社社團商號昆仲姊妹親朋惠賜隆儀珍品祝詞賀電增光良多拜領之餘萬分感篆謹綴數言聊伸謝悃

穩寧達權社支部仝人謹啟

賀金祝詞列

墨京　致公黨祝詞　古巴　致公黨
開明公報賀金五元　雲埠　致公黨
賀金五元祝詞　達權社賀金十元祝
詞　大漢報賀金五元祝詞　陳桂灼
鏡屏一　余毓連賀金十元　域埠
致公黨賀金五元祝詞　達權總社賀
金十元祝詞　鄧雲章賀金五元　洪
門體育會賀金十元祝詞　二埠　黨
社祝詞　明叫　黨社賀金五元祝詞
党近　黨社賀金五元祝詞　片市
魯別　致公黨祝詞　柯京　致公黨
賀金五元祝詞　列必珠黨社賀金各
五元祝詞　卡技利　黨社賀金三元
祝詞　滿城　黨社賀金三元祝詞
憲政黨賀金五元祝詞　波市頓　致
公黨賀金十元祝詞　坎文頓　致公
黨賀金三元祝詞　都城　達權社賀金五
元祝詞　致公党振洪聲體育會賀金
五元　張杰猷賀金五元　錦碌　致
公党賀金五元祝詞紀念品十元　達
權社賀金五元祝詞紀念品十元　關
榮昌　馬炳堯　梁業德　廖崇諒
梁敢高　何英能　李天常　張其享
沈桂釗　張春穩　李浣　梁閣
虛洪結　馬存公　賀金五元紀念品
一十九元　企城　致公党賀金五元
祝詞紀念品五元　達權社賀金五元
祝詞照身鏡一幅　李常立　黃珍傳
梁焯賢　梁溥賢　紀念品二十元
達權社員　伍富　開琳　林强　鍾
其　萬俸　何見　鍾壯　世焜　李
培　而彩　鍾閏　法權　李圻　鍾
連　標世　梁經　成就　胡樂　馮
炳　祐炯　榮春　世鏗　子遂　關
祥　日昇　李扳　湯祐　關慶　宜
穩　悅民　世裕　華龍　宜顯　送
寫字檯一張　穩寧　致公党賀金五
十元祝詞紀念品五十元　新世界餐
館送大電燈壹盞　松發紀念品五元
馬球送電燈十元　名義堂賀金一十
七元送椅十張　鄭達送電燈二枝

仁安堂送演說檯一張　勝利餐館賀金十元祝詞　廣興隆紀念品卅元串炮一包　馬康　光明　送窗紗成雙
謝水五元　西人扳地也吾送椅二張
公益號十元　吳瑞端十元　吳洽美
五元生花二樽　陳球二十元　馬球
十元　阮彬六元　邵松均　沈鉅
李家相　希玉　蘇球　世裕　栢松
馬奬修　舉沾　沈德基　梁爵
洪章　傍惠　孔順　奕祥　應早
賢裴　鍾有其　何見　胡樂　洪均
梁榮　國秋　關旋　關森　劉希煖
關韻　以上每名賀金五元　周基
二元五　滙華源號三元　岑如十元
黃英鮮花成雙花瓶成雙　馬球夫人
二十元　黃江夏堂十元　周石夫人
合家十元　張其弍元
暗市党　昆仲送椅十八張　鍾銳
紀念品五元　悅豐號紀念品五元
積三園五元平菓一箱　鍾就　梁振
呂柰　每名三元　鍾贖　馮炳
李植民　每名五元
穩寧　李常緒　李其偉　岑其德
黃國材　李沛偉　李鎮　李發彬
李顯球　麥保　賀金十元玻璃杯成
雙演說水壺成套　陳球　趙社田
北寬　關森　梁成　湯樂　趙槐
惠光　賀金十元電燈四枝　樹森
灼南　葆恒　德達　春初　發良
敢祥　廖九　黃滿　學贊　華俊
賀金十元貴妃床一張
企城　李培十五元　吳勤羅六元
伍于彩　鍾成就　黃沛　司徒熾
周朝準　鄭家棟　唐自璉　馬炳堯
陳宜顯　雷華漢　許百　李北傍夫人
以上每名五元　梁經　盧萬俸
關祥　梁家韶　林炯　林茂
羅彭年　以上每三元　林强二元五
鍾華龍　馬均成　每二元
穩寧　勝利隆　李其榮　簡年賀金
五元生花二盆鮮花成札　馬球送平
菓二箱　廖偉普送西水四樽　陳球
阮彬　邵松均　梁觀　潘英　梁煥
岑如　關森　呂熾　潘球　呂洪均
呂全　鍾贖　送貴妃床壹張宮座椅
二張　呂敖　廖華帝　希玉　呂澤
廖偉普　李柱　陳球　勝利餐館
李矛　賀金廿元送議案檯一張木椅
十二張　羅協平十元
舞瑞獅樂助款
廖偉普壹百五十元　馬球壹百元
黃滿卅元　羅華俊卅元　李柱二十
五元　光明十五元　關森三十元
奕祥五元　呂全廿五元　鄭達五拾
元　陳球五十元　鴻均廿元　呂熾
十五元　梁煥廿元　李家相廿一元
敢祥五元　國秋十五元　梁成廿元
灼南十五元　葆恒拾五元　潘英拾
七元　何春初五十元　舉沾五元
北歡　呂敖　阮彬　惠光　呂澤
黃强　湯義瓊　岑如　趙槐　馬唐
李矛　趙田　梁穩　希玉　孔順
樹森　華帝　呂湊　袁卿　以漢
潘球　鍾贖　松發　學贊　梁觀
以上每名十元　羅華　樹森　馬球　希玉
鄭達　馬康　學贊　葆恒　光明
仝送大電鐘一座　簡國安賀金五元

社論

新年和希望

顧志炎

「紀元」就是「開首」的。我們一年一年地過去的時光。是從「開首」計起的。雪爾門（美國的修養學家）說。「開首的方法即在開首。」這句話的意思。就是你若在猶豫不決以前。立刻下個「開首」的決心。那末你的工作已經一半成就了。

現在是新年。即是中華民國三十五年的「開首」。我們各人有許多想做的事情。想在新年過了以後的時候。「開首」做的。這想做的事情就是希望。我們做人都是向着希望這條路走去。現在新年。我來代表大漢公報說些「吉祥語」。這就是說明我所希望是什麼。

一。希望中國民主實現　現在我國的政體是糟得很。名爲「中華民國」。其實黨軍造成割據的局面。不成民國的樣子。所以百姓正希望立刻開成政治協商會議。可使國共雙方停止內戰。準備于今年五月五日召開國民大會。能夠再進一步。定期頒佈憲法。俾政府和國民合作起來。建成一個眞正的中華民主國。

二。希望僑界一團和氣　我知道近幾年以來。加拿大華僑社會比前和睦得多。但現在僑胞們是自己站在「强國」的立場。更要先求做到團結一致的地位。才能提高華僑的地位。去辦理華僑大家應辦的一切事務。像國民外交啊。華僑教育統一啊。祖國民營公用事業啊。都是靠着僑胞的團結力去辦理。我希望僑界從今年的新年做起。整個華僑社會能夠變爲一團和氣。

三。希望僑胞生計發展　僑胞的生計。不外工商兩項。工的是包括廚工。農工。魚場工及其他雜工。商的是包括雜貨店。裁縫店。餐館及其他商業。現在那業工商的僑胞。多是豐裕的。一俟有船開往遠東的時候。就能一帆風順地回國去。可是爲着自己的家庭打算。爲着國家民族打算。最好就打發你們的子弟去學習一種專門的手藝。將來他回到祖國去。大可以謀生。這是使家庭和國族都得到很大的裨益呀！

●今年聯合國大會議

▲顧維鈞任我首席代表

重慶廣播訊。聯合國第一屆全体大會。已定於今年一月十日在英國倫敦開會。我國參加此次會議之代表人員。已經政府派定。首席代表爲外交部長王世杰。代表顧維鈞。傅秉常。錢泰。張彭春。顧問胡世澤。金問泗。梁龍。代表團秘書長張謙。專門委員薩本棟。郭有守。葉公超。張克昌。諸昌年。其他辦事人員。將在駐歐各使館人員就近調用。並聞政府已決定。因外交部王部長。因事未克赴會。由顧大使維鈞任首席代表。

●高麗反對列強共管

高麗漢城一日電。高麗人民於上星期六日得悉莫斯科三强會議。決定共管高麗五年。至一九五十年始許獨立。乃羣起反對。街道上多處發生暴動。有等歹徒以石擲擊美軍。工人聯合罷工。情形嚴重。美軍司令何治中將爲防範起見。下令戒嚴。晚上八時以後。不許美兵外出。據何治中將稱。美俄英雖決定對高麗政策。五年後始許獨立。但無計劃即時共管高麗云

●英報論美對華政策

倫敦二日電。倫敦時報是日著論。謂美國中國之政策。自從日本投降以來。非常矛盾。美方宣布之策約分兩端。其一爲消除在華倭軍。其二爲對中國內爭。嚴守中立。但美軍給予中央軍之助力。實際增長中國內爭。美軍對於國民黨保持之日本勢力。未加消滅。在北平美軍不特未將倭兵繳械。同時并未堅求中央軍執行。重慶承認之僞軍。處處見到美軍與之合作。有時爲保護僞軍進兵。竟與共產軍發生交鋒。最近美總統杜魯門主張。擴展中國政府之政治基礎。亦爲固定利益方面所極力反對。

●政府令報平津敵產

重慶廣播訊。宋部長昨日對軍政部官訓話中宣佈。謂關於敵僞產業之接收處理。過去在上海曾有分歧情形。故本人於六個星期以前到達上海。特決定處理辦法。加以調整。現在平津辦理接收情形。與上海以前之情形相同。應趕緊設法調整。現特請所有軍政各機關。在津滬兩地辦理接收敵僞產業。應即造具資產清冊。限于三十日下午四點以前具報。以便審核處理。并報告於蔣主席云

●教育部在南京辦公

教育部在南京之辦公處。現在次長杭立武主持下開始辦公。爲增加效率計。所有浙江。江蘇。安徽。福建。及京滬西市之教育廳局文件。後此均呈送南京辦公室。但如屬極重大事項。仍由重慶教育部處理。

●叙法軍登陸被拒絕

叙利亞達馬薩城二日電。在英法談商撤離利凡特駐兵之際。法生力軍一隊昨抵培羅脫。被利凡特內閣蘇爾拒絕登陸。法官方否認該隊是增加之新軍。不過以百五人替代將乘該船撤退之三百法兵云。

●僞敵財產清理處

接收石門飛行場

重慶廣播訊。日軍前在河北石家莊奪取民田而築成之石門機場。現由河北省政府第十一行政區專員轉交敵僞財產清理處辦理。其地料將歸還原主

●馬紹爾接見周恩來

重慶二日電。合衆社訊。美國駐華特使馬紹爾。是日接見中共領袖周。談商兩小時。據外間揣測。共黨或已贊許蔣主席之提議。邀請馬紹爾特使爲中內爭之調停人。經過今日談判。中國內戰可望得到迅速之解決云。

●裕仁自認

天皇神聖乃係怪話

東京廿日電。倭皇裕仁昨日發出詔書。宣布日本皇位。不是神聖。天皇之說。根基於奇傳神話。全屬假僞。日本人民并無受命征服世界或統治世界。此詔書經日本全國報紙刊登。爲日本有史以來之一最重要文件。發表後。不特日本百姓爲之驚訝。即高級官方事前亦甚少知有其事者

●傳德猶人運動回國

佛蘭福特二日電。駐德聯合國救濟委員長摩近將軍稱。猶太人陰謀活動。欲織組大批猶人回故國巴勒斯坦。其計劃甚爲完密。現每日由波蘭到柏林之猶人滿車。多屬衣裳楚楚。且帶有現款。世界猶太人會之代言人偉氏否認摩近所指之事是實

△本埠新聞▽

●駐加致公黨總支部

組織完竣

中國洪門致公黨駐加總支部執監委昨星期六晚互選各主任及選擇各部幹事。其慶得人。鄭振秀主席兼黨務。顏志炎任秘書。陳宜顯任財政。王華進任外交。林翰元任宣傳。陳翼耀任組織。朱金石任教育。簡國安任体育。司徒捷予任實業。蔣安翹任商業。謝志如任銓叙。張惠介任慈善。各部幹事共四十四名。候補執委黃增業。王權柏。陳桂焯。監察委員會主席徐發起。副劉孔正。趙錦田。書記鄭松煦。考績主任馬放山。彈劾主任鄭煜南。獎懲主任周玉生。稽核黃華燦。宋甘泉。顧問張錫鑒。譚昌期。周新和。李端門。梁德光。李希賓。全体職員報名。爲增加效率計。所有浙江。江蘇。安徽。福建。及京滬西市之教育廳局文件。後此均呈送南京辦公室。但如屬極重大事項。仍由重慶教育部處理。

生益
上抽油
壹百磅庄
每桶
八員五毫

價目表
原抽油　壹百磅每桶貳拾壹元三毫八　五十磅每桶十一元三毛四
雙老頭抽油　壹百磅每桶二十一元三毫八　五十磅每桶壹拾壹元三毫四
老頭抽油　壹百磅每桶十九元四毫四　五十磅每桶十元零三毫七
頭抽油　壹百磅每桶十七元五毫　五十磅每桶九元四毫
上抽油　壹百磅每桶八元五毫
（十二安士）二打庄雙老抽油每箱四元三毫
（十二安士）二打庄老頭抽每箱三元八毫二
◎各埠商店均有代理　批發特平

雲華醬油有限公司啓

好最式貨老最子牌
製法精良味美可口
牌子最老　貨式最好
製法精良　美味可口
Vancouver Soy Products Manufacturers
677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.
電話 PAcific 5845

上海華商公共汽車股份有限公司
恢復營業總籌備處
Shanghai Motor Bus Co. Ltd.
% Mr. Chung M. Wong
529 Gore Ave. Vancouver, B.C. Canada.
恭賀新年
上海華商汽車股份有限公司
駐雲高華籌備復業總處同人免冠

Hoys Electronic Radio
Sales & Service
605-Hast. E. 442 Main St.
Vancouver, B.C.
電學專家
馬開錫　專門修理各種大小電机。經在雲埠。爲中西服務者十有餘年。貨眞價實。工作優良。久爲僑界所賞識。正舖原在喜市定東。門牌六〇五。茲因生意日振。爲利便僑胞及廣招徠起見。特另開設枝店於緬街。門牌四四二號。兼賣各種電器具。舉凡電霜櫃。電風扇。洗衣偈。電燈。燐光燈。應有盡有。定價克己。如蒙光顧。大小歡迎。
電線 PA. 1813　HA. 1660

◎雲埠岡州總會館獎義捐券開彩廣告
本總會定於民國卅五年正月六日正午十二時在禮堂當衆開彩屆時歡迎各埠岡州邑僑參加監視為嘉
唐世恒　宋甘泉　黃其燊　每壹元五　胡爵　岑泮誠　周道金　余喜　黃祥浣　張烈　薛仕　唐世恒　宋林

加拿大都朝度
復興公司
FOOK HING COMPANY
124 Dundas Street W. Toronto, Ontario. Can.
謹賀新年
都城復興公司
侯萍溪免冠

中國勝利年，請食
中國名貴菜
【鮑參翅膠】
本號新到；
罐頭鮮鮑
猪母海參
肥壯生翅
正敏魚膠
雲埠國信有限公司啓
KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender St.
Vancouver, B.C.

◎片市魯別致公黨鳴謝經費
黃其燊二元五毛　余毓運　陳翼順　關池廣　周家津
胡爵　黃鋮　馬欽　馬尙　鄭德　麼仁興
每式元　陳典鐘　黃其燊夫人　宋甘泉　朱仕信　周簡銘
每壹元五　陳廣華　胡爵　岑泮誠　周道金　周煥明
余喜　黃祥浣　張烈　薛仕　唐世恒　宋林
每壹元　李棟五毛

◎片市魯別達權社鳴謝經費
黃其燊貳元五　余毓運　關池廣　胡爵　黃鋮　梅二元
周簡銘　朱仕信　馮德寧　宋甘泉　黃其燊夫人　陳典鐘
每壹元五　胡爵　岑泮誠　周道金　余喜　黃祥浣
唐世恒　宋林　每壹元

陸海軍衣裳店
ARMY AND NAVY
25-27W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street. New Westminster
雲埠廿五及廿七號喜市定街西
二埠六七八號哥林比亞街

★四季衣裳常備
男女各款衣裳。外褸。短褸。帽。靴。俱是新款時裝。貨眞價實。認眞平賣。請趁機會購買。必能節儉金錢。

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
加拿大雲高華
本旅館設在雲高華埠適中地点久蒙各胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥潔汽爐溫煖冷熱水喉。溫泉浴室。近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎
電話 PA. 6962
門牌片咁街東壹元號馬金紫總堂樓下
司理馬本步敬啓

廣濟堂
各種膏丹丸散發客
舖在雲高華片打街門牌九十二號
Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E.
雲埠 PA. 8613 Vancouver, B.C.

LUX THEATRE
★院戲斯樂★
即日放映
「遠隔柏高」
「此婦承認」
業映該館時事電片

△世界新聞

●揚子江口尋獲水雷

上海二日電。合衆社訊。最近有日本載運戰俘船經過揚子江口。事後即發覺有新佈製水雷三具。飄流於水面。美國海軍之揚子江巡邏艦隊爲愼重計。是日下令巡邏艦。凡於日本俘船經過後。須澈底搜尋水雷。以防意外云。

●英運協定正式簽字

星架坡二日電。合衆社訊。英運協定。昨日經由英國印度及運邏代表簽字。運邏同意分配穀米。將依據國際統制約章辦理。同時并加入同盟國之錫及橡膠協定。

●英感謝加屬之戰功

英京二日電。倫敦日報今日在論文上感謝加拿大。謂一年前之今日。英崙南部正遭敵人火箭彈及V彈之害。今年是戰後之第一新年。最低限度不用畏懼天空落彈。此種功德多歸於加拿大兵。彼等掃除法荷比三國境內敵人武器根據地。未勝仗前已減少敵彈肆虐。加軍成此功績。曾作偉大犧牲。英人應永誌弗忘。

●英國計劃建新海軍

倫敦二日電。英國海軍特別委員會現正從事計劃建設英國新海軍。使避免原子彈之威脅。約於三月間可以將計劃呈交政府。四萬噸戰鬥艦前衝號將於月尾試驗。以便取決將來應否再造此等巨艦云。

CAMBIE FURRIERS
149 W. Hastings St.
Vancouver, B.C. PA. 4825

山比皮毛商店

本店辦到大宗皮毛。款式趨時。貨質優美。有大尾鼠及海狗皮的長短樓。並可以度身裁做皮樓。本店設有工廠裁衣。隨時利便顧客定製皮衣。取價從廉。包合身材。承接修改。乾洗。保藏及代顧客料理保險事宜。敬請華友駕臨參觀。★★★

卡技利埠 **新中國酒樓新張廣告**

盛名新中國　雅潔眞而確
廚師重謙話　華僑爲木鐸
者求精美譽　大家齊合作
包辦大小讌　用工把利博
老實不客氣　千金誠一諾
士農工商振　同心愛中國

司理潘仲謙協理黃琴章余一帆謹啟

門牌 210 Centre St.
Calgary, Alta.
講線 M. 1884

新髮再生！光頭男女來詢問

不收分文。社會許多人均談講奇氏生髮露之功能。効力速成。主治：頭癢，頭垢，頭菌等等。並生新頭髮根。在數月內可見新頭髮。白髮復回黑髮。有証實証明事實。每樽壹元八毛五。大樽貳元三毛五包郵費。

奇氏濕毒膏

主治一切皮膚濕毒。癬癢及無名腫毒等等。用之立即見効。每盒壹元。大盒貳元包郵費。

新髮露生髮効驗奇氏
KAY'S HAIR LIQUID

奇氏出品社
KAY'S SALON
314 Dominion Bank Bldg.
207 West Hastings St.
Vancouver, B.C. MA. 763

命他維富阿的愛好

阿富維他命丸
VITAMIN F

用過阿富維他命丸者確知其功力偉大。能發動全副精神。復回天性。是二十世紀最聽力的維他命王。不但能補腦補精。且能加强抵抗力。拒絕微生病菌。有久咳者可將咳病永遠驅逐。每樽三元五毛。兩樽六元五毫。包郵費

雲埠奇氏出品社

雷根中國經理有限公司
CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing-Director
Real Estate And Insurance
Business Transactions And Collections
440 Main Street Vancouver, B.C.

本公司在省政府註冊保證。專理樓宇，產業，租項，生意買賣交易。

保險總經理

汽車，管車，意外火燭，玻璃，盜竊代理民刑訴訟，交涉收賬，文件，契約，僑胞如有委託隨時均可應命包理

安富希爲留意

寫字樓在雲埠緬街四四〇號

辦事室 MA. 8105
住家 PA. 5297

新遠東旅館
NEW ORIENT HOTEL
258 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新遠東旅館　設在華區中
馬龍與車水　八達又四通
摩登新局面　樓宇本高崇
房間重修飾　華麗兼珍瓏
熱水和煖氣　隨時應給供
樽床傢私美　舒服臥醉翁
各界賜光顧　倒履不勝忽

Phone PA. 0647

司理雷根啓

(福音聲)

役於我者，當從我，我所在，吾役亦在，役於我者，父必貴之。

「聖經約翰十二章二十六節」

止咳菊薑

每盒五毫寄費壹毫

初起喉癢咳
夜不安眠咳
感冒風寒咳
無痰連聲咳
寒痰結肺咳
扯氣頑痰咳
老人虛弱咳
日久纏綿咳

神農氏萬應搜毒藥王

參茸三鞭大補丸　每盒五元　兩盒九元

此丸功能興陽固腎益髓生精大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏育髓強爲強之功

血氣兩虛　病後失調　下部寒冷　身體虛弱
操作過勞　先天不足　行動無力　膝下反筋
筋骨不舒　夜多小便　食物不化　眼花足軟
男女合用　四時可服

鹿尾地補腎丸　每盒五元　兩盒九元

此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃思食健腎固精有反老還少之力

夜夢遺精　氣虛脾結　尿後反滴　精神困倦　行動艱難
夜睡不寧　四肢無力　腰痛耳鳴　陰虛陽痿　不思飲食

崩治

神農氏萬應搜毒藥王

此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠爲搜毒中之藥王　此藥王更有特色有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危服之者操作自如絕無阻碍工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第潛消服法簡便祇用煖滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功

崩治

王藥林華壽丸鹿尾巴

平賣每枝五十圓　至三十圓

主治　骨節疼痛　風癱風濕　紅雲血癬　老年爛脚　週身痕癢
小便刺痛　皮膚濕毒　遺傳惡疾　各種雜症　奏効如神

◎正北梅花鹿茸每份四十五圓
(外埠寄費貴客自理)
Phone Marine 8157

域埠代理　滙生源　興利　祥和
SUN NOON YORK FONG
113 Pender St. E. Vancouver. B.C.

◎班中跌打何賓鴻專醫跌打風濕

訪醫奇難皮膚雜症。論及跌打製煉。第一種。通脈還魂丹。能治五勞七傷。何爲五勞。苦。勞。閉。結。屈。何爲七傷。心。肝。脾。肺腎。血份。大小腸。是爲七傷也。第二種跌打追風膏。能治風痰酒濕腫痛。(痛症者另有別名另列)

㈠痛在骨節移動。則痛無腫者。爲血不營筋。㈡痛兼腫而熱。如時發時止。往來走痛者。爲風濕酒濕。久痛不止。有定處。或兼身熱者。爲風痰濕。㈢如往來走痛。時發時止者。爲風火。久痛不止。爲水襲火炎。

通訊處佐治街東二壹五號

恭頌何賓鴻跌打妙手

啟者弟患跌打傷在氣門內部年餘之久無能醫治弟因閱大漢公報後即往訪何賓鴻先生處求醫料不到數日之內全愈今登報章爲介紹僑界倘患跌打者請往見何賓鴻先生求醫最妙可也

弟陳錦華謝啟

恭頌何賓鴻醫風濕靈驗

茲啟者弟生平富耕園工作因脚受濕不能行動曾購中西名藥食之無靈後得友人介紹往訪何賓鴻調理不出一旬藥到回春特登報章酬答

弟劉少洪啟

醫寓在片打街東二六三號
診金任由尊意　藥費另計

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 Bowling Green 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York
本行專爲僑胞服務　僑胞極應利用本行

紐約中國銀行啓事

第九十九號

頃接重慶敝總行電稱江門及新昌兩分行現已復業自即日起可以直接通滙惟祇限信滙票滙兩種所有滙往台山開平恩平等地滙款由新昌分行負責交款鶴山新會中山等地滙款由江門分行負責交款至於電滙各地欵項仍統由重慶總行轉滙等因相應登報週知　統希鑒察爲荷

卅四年十一月十四日

第壹百號

逕啟者頃奉敝總行電示上海敝行現已復業自即日起直接通滙惟祇限信滙票滙兩種電滙仍暫由重慶敝總行轉解等因奉此相應週知即希查照爲荷

卅四年十壹月廿九日

醫務所

醫學博士蔡清信

雲高華埠喜市定街東一九三號二樓
電話怕矢佛一〇一二
辦事時間每日下午二時至五時

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元　及二元五毫
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon

統理男女內外全科
西醫趙社鴻
電話 醫所 MA. 2053　住所 West. 1489 L1
牙醫趙社(琨)
都朗皮大學牙科博士

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

新亞旅社
雲高埠
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

驗眼兼較鏡眼專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

中國出品公司
GUM JUNG CO. LTD.
103 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫

西醫羅邦龔

本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎

擅醫風濕關脚新舊花柳等症針射電療全備

DR. EDW. B. GUNG
醫所 PAc. 8610
住宅 FAirmont 7741L
醫址 193 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.

新到大幅布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

本社在華區地位最適當
房間空氣足布置優輝煌
床褥日一換雅潔又芬芳
煖氣與熱水取用也無妨
各界來住宿行李妥收藏
久暫由尊便定價不敢昂
寫輪船車票隨時可帮忙
請留心光顧方知自不妄

司理關邦健啟

△△華新書局

書籍陸續登

健康修養法——六毫五
男女交合新編——三毫
扶乩眞傳秘訣——八毫
武道正宗神傳護身術——壹元
生育預知法——八毫
辰州符咒大全——壹元二
醫生臨診家庭應用 **處方與配藥術二元**
最新種子法——四毫
實驗良書子之有無法——五毫
廣嗣眞詮——六毫

圖書目錄印便　函索即寄

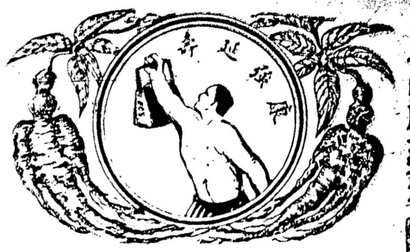
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

鄧良裝飾鋪

承接棟花紙油色及裝飾餐館商店工精價廉僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當

新工廠址
157 E. Powell St.
大漢報電話 MA. 8941

萬福藥行　活堅公司　藥品廣告



敬者・本號前民國十五年直由高麗開城萬福藥行周世顯先生處辦來高麗人參，參精，人參太寶丸等・前經登報廣告・至今將此大帮存貨・再行推銷・倘胞光顧・無任歡迎・各名醫良藥係由政府批准如列下・

萬福人參精滋補葯露 每樽十二安士二元五毫

萬福如意油 傷風聖藥 每樽五毫

萬福止癢葯膏 消皮膚百毒每樽壹元七十五庄 壹元五毫

補腎氣血丸 滑腦藥片每樽 五毫 萬應普濟水六安士六毫 傷風發熱頭痛丸 小盒二毫五 大樽七毫五

人參露(原庄)三安士三元 止咳藥水十一安士壹元

十茯苓清血毒藥水十一安士 每樽壹元二毫五

鐵打風濕內服外搽藥水十一安士壹元

⊙喊綫 PA. 494

活堅公司 WATKINS PRODUCTS

家庭合用各種醫藥化粧香品名目太多不能盡錄價目表印備諸君函索如命奉上 (域埠興利公司代理) **總代理雲埠周永年特啓**

Chow Winning 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

東莞 **李福包醫皮膚百病限日痊愈**

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盒弍圓五

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

此藥膏乃破天荒白發百中確係實驗專治包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及紅雲血癬牛皮癬或遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒三角風等症每逢皮膚如有痕癢者搽此藥膏後奏效如神將此藥膏每日搽兩三次此藥搽後並無彌肉痛苦繼續連搽數日內包能痊愈患處復回原狀一掃而光並無痕迹者然不愈即將原銀加倍奉回確有非常實驗之把握如無實驗焉敢誇大言

諸君如賜函到來購此藥膏者請從 C.O.D. 由信館交易可也希爲諒鑒

本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館十八號房

代理處 金利源 國信公司 廣萬生 元發華棧 埠 滙生源五大商店

⊙通訊處 LEE FOOK P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌皮膚良藥

李福先生大鑒敬啟者前日由台處購來藥膏弟照台所說之方法搽用果然所搽之患處不久時候即全愈日後見發患處不見擦也可知先生之藥膏其有功效弟本應早日修函多謝奈因事務多忙故此遲遲也日後弟有機會出來云埠然後面謝順請 旅安 壹九四五年五月二號 弟賈照和敬啟

有一種烟草在此。
爲君所全然賞心者
・係用特殊優良成
熟烟草混合而製者
・易於搽・樂於吸

▲祖國新聞

袁帶屈仁則同抵港

中山僑商檀鎮兩會歡迎報告抗戰經過及今後復員救濟工作

香港特訊 袁帶(瑞庭)將軍 與中國□□□澳門支部特派員屈仁則氏聯袂來港 中山僑商會 昨假座會所開會歡迎 下午檀鎮同鄉會在大同酒家開會歡迎 並舉行公宴 由會長李澤霖致歡迎詞後 即由袁將軍及屈特派員報告八年來三角洲抗戰經過 暨香港淪陷時搶救僑胞及救濟難童難匪等工作情形 旋由中山同鄉相繼發表寶貴報告 查袁氏此次來港 純係籌劃中山三區救濟水利教育醫院等工作 屈氏來港 係會晤中國□□□部陳素主任 會商今後壹切進行辦法 詞來者有李秉碩等云

徐謨候選國際法官

重慶電訊 外交界消息 我國近提出徐謨大使爲國際法庭法官候選人 參加競選 徐大使爲國際著名之法律家 聯合國家提名參加競選者已有三十人 將于壹月間召開之聯合國大會與及安全理事會中 由聯合國各代表選舉

▲我們並非愚弄▼

在已往數年的過程中。政府情報處。迭次發出宣言。謂在遠東及其他的地方。曾有拿獲間諜與敵人互通消息的實情。有此憑証。可知我們目前之宣言「請勿亂談」並非愚弄之語也同時我們欲借此機會以報答明達諸君之愛國熱忱的感應。

學詩蒸酒公司啓

B. C. DISTILLERY COMPANY LTD.

黃一平 中國藥材 育丹丸散

設在亞爺街四四三號半【即蘭花旅館樓下】電話仟號三九二九

Chinese Herbal Dispensary, 443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造趨時傢私發行兼零沽

C. S. Mah Furniture Mfg. 366 E. Cordova St. Vancouver, B.C. PA. 6713

⊙中醫 **趙鴻欣包醫痔科**

能用藥脫 不用刀割 限日痊愈

Rooms Sun Ah 568½ Yates Victoria, B. C.

接車行李貨物 兼有煤炭發售

131 E. PENDER ST. Vancouver, B. C. 日 MA. 1037 夜 MA. 9827

關煥

火酒乃工業之需要

◉紅日已西沉

本總理與各同事們所以能自告慰者因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻蓋本公司在雲埠產出之酒精用以製造無烟火藥及其他必需要的戰用品其數量較加拿大任何一間工廠所產出爲多

UDL

UNITED DISTILLERS LIMITED

⊙夾萬出賣

此帮適合辦事室及家庭用的小觀夾萬・極得顧客滿意・刻下所存無多・每只佛值九十五元・請來參觀・

Ford Fletcher Safe Works 330 W. Cordova St.

⊙即時止癢 否則原銀奉還

立刻消止一切奇癢・係由濕毒、足部過勞、疥癩、丘疹等症而起者・請速用DDD藥水療治之・此藥水清涼不膩・無論若何痕癢難忍・一搽立愈・切勿忍受痛苦・可即在藥房購備DDD藥水・

△煤炭發售 △快捷送到

瑪普煤炭公司啓

MARPOLE COAL CO. 1001 Main St. MA. 7331 Vancouver, B. C.

加拿大 域多利 **裕綸德記**

YEE LUN ARK KEE LTD., 534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155 Victoria, B. C.

大宗辦到發行

墨國罐鮑魚 揀手大鮑肚 大埠蝦米仔 靚爽生南薑 花旗淡春干 花旗新綠豆 土庄各抽油 土產各咸料 四時鮮瓜菜

天香醬園出品

天香馳名抽油之一

天香原庄 **白豉油** 一百磅庄每桶八元五 六十磅庄每桶五元五

色味均佳，最宜餐館之用・價錢雖好，無愧天香出品・夠好，夠香又平，又靚

歡迎批發 價錢另議

雙老抽油 豆豉 調味粉 豆腐抽油 原豉 蘇梅醬 生晒原抽 蠔油 豆腐(豉)(時)(應)(市) 銀絲麵 蠔豉 海鮮醬 菜干 天香其他出品

Canadian Soya Industries 2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can. Telephone HAstings 3788

罐頭豆腐 壹磅半庄 最宜寄埠

雲埠天香醬園主人啓

義泰公司書莊 G. HIGH CO. 500 Main St. Vancouver, B.C. Telephone PAcific 9853

新婚艷福 四毫 恩與仇 四毫 買寶玉緣記四毫 多情美人 四毫 千嬌演義 六毫 求婚艷史 六毫 乾隆帝歷史三毫 秦始皇歷史三毫 正德帝歷史三毫 唐明皇歷史三毫 隋煬帝歷史三毛 山東馬演義三毫 伉儷福五毫 新嫁娘四毫 名媛爭夫 五毫 風流夫婿 四毫 愚虎 黨四毫 碧血中 七毫五

東亞旅館 雲哥華 TUNG AH ROOMS 101 Pender St. E. Vancouver, B.C. 片打街

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

⊙電話 PA. 5080

司理人 馬修識 余毓堯 全啟

中英文聯合國憲章及國際法院規約 每冊 沽一元一毛

▲張書旂名畫四種合沽八元 送郵合用

新辦到「驗方新編」每冊沽五元

▲公開秘訣 ●指點迷津 ▲示到效驗 **男女百病集** 每冊沽價三元 郵費一毛 現在內

新中國分省地圖每部三元六

▲洋庄 ▲冶飽小說「佛門春色」每冊售價八毛

家庭醫書「性的衛生學」每冊沽五元

●此醫書內刊有中英文醫藥良方及療治法

▲賣毡帽洗毡帽工作好

鋪在卡路街第三二八號

Leong Ding Bong 328 Carrall St. Vancouver, B.C. 埠 樂定邦報局帽店啟

新亞洲旅館 加拿大 埠 NEW ASIA ROOMS 244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

高市定東端門牌二四四【租價轉克已熱水暖煖汽房舍床褥美備胞光臨住 招待合滿意

喊綫 PA. 9492

司理人 馬恆淦 馬恆嘉 敬啟

龍腦油

試用券

剪此試用券填寫姓名英文地址連同郵票二毛交雲哥華五洲大藥房

不用寫信 Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

當即寄奉 鉄盒龍腦油一盒加贈

平安茶一服 以資試用

志在宣傳良藥每券限取一份・此券限十一月卅號以前使用有效・

名號 街 埠

龍腦油主治効能列下

四時感冒 頭暈眼花 傷風鼻塞 食滯飽脹 中風中痰 霍亂吐瀉 腸胃絞痛 痧症時疫 頭腦刺痛 風火牙痛 風濕麻痺 四肢困倦 舟車暈浪 風寒咳嗽 皮膚痕癢 疥癩瘡節 蛇虫蚊咬 跌打腫痛 腰脊痺痛 無名腫毒 治症甚多 不能盡錄 外搽內服 應驗如神

價目 大盒七毫五 二號四毫五 三號三毫五

平安茶

雲埠五洲大藥房啓

駟寒止咳葯膏 每盒三毫五

綠色止癢濕毒水 大樽七毫五 小樽四毫五

眞正原庄白樹油 每樽二毫五

天寶堂如意油 每樽二毫五仙

殺蟯仔葯粉 每打四元

茵陳 鉄打 **葯酒** 大樽壹元 小樽五毫五

普救濟衆水 五十庄每盒五元四

止痛必靈丹 迅熱 每打壹元

補鴻丸 每樽五毫

主治傷風外感・粒仔痧症頭暈身熱・食滯飽脹・心煩神躁・四肢困倦・胸悶作嘔・水瀉・痢疾・便閉・腹痛等症・去穢化滯・解熱除煩・男婦老幼・皆可服食・家居旅行・常備此茶・可保平安・用法簡便・每盒十服 價銀二元

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

聯合運送公司
UNITED TRANSFER CO.
26 E. Pender St. MA. 3527
Vancouver, B.C.

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847 （倫敦藥材舖）
雲埠麵街夾天寅街 雲埠麵街夾天寅街
藥水價錢相宜
"We have it - Will Get it - or it isn't Made

（奇藥）
〔片汝次連〕藥丸
PENICILLIN
能治好多
樣病症
每樽八元
〔不用醫生藥單〕
此藥可能郵寄

僑胞注意
啓者本公司接
車大小貨物傢
私行李快捷妥
當如蒙光顧隨
時應命
司理人 林魯安謹啟

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
◎經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生
豐於滋養況質甜味美確
對經濟餐有莫大之助力
蓋該麵包之鮮明與價值
實有感人之處也倘購試
之請認招牌麥嘉雲的好
麵包是爾每餐的好伴侶

缸瓦
發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

茲際多雨之秋，人人須買一套「滋
德柏」〔DRY BAK〕不透水雨
衣，此衣以最靚布質裁製而成，華
友賜顧，特別歡迎。
鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

永安公司 加拿大 卡加利
WING ON CO.
202A CENTRE ST. CALGARY ALTA.
謹賀
新年
余一帆
黃芳蓉 仝握手

雲高華埠
（乞）（慎）（比）（百）（貨）（商）（店）
貨物最靚價錢亦平華友光顧極表歡迎
Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2ND MAY 1670

新蕉投毒藥精
（耑治）
每樽六服 銀四元二毛 寄費一毛
小便刺痛。黃白血毒。久年餘毒。
皮膚血毒。紅粒紅點。諸般百毒。
電話 MA. 9687 LUM GU TAO
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.
雲埠歌林比街四三二 舉操氏參茸國藥行

丸
血六元五 寄費一毛
壯陽痿。補腎添精。
小不足。夜多小便。
咳藥汁
一五 每樽加郵費一毛五
化痰止咳。咽痛失音。
諸般咳嗽。百發百中。

操氏鞠躬
香珠末麗參
鹿滋腎丸發售
折 下列丸藥
七折收銀

曹統新藥行
本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科
症雜難奇脚爛漏痔癬瘋疽癰打跌血咳痨腫
寄便索函開贈書方 C. T. SUN 羅省總行通訊地址
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.
◎補腦養心丹 四兩庄五元
恍惚無定 精神不爽 每矢記性 痴呆形狀
睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強
◎鴉標補腎丸 十二樽十元
腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊
◎鹿把耳聾丸 四兩庄五元
腎虛腰破耳聾鳴 嚼服斯丸功效靈
◎牛黃消核丸 每罇二元
鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝割除
◎男子七疝丸 二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸 二兩二元五
遍身粒毒蛾癬癩 服食此丸收效快
◎皮膚止癢水 每罇一元二五
皮膚痕癢誠難忍 頻搽此水奏奇功
◎立效扯氣水 每樽二元
嘔吐咳嗽氣難舒 此藥當然病可除
◎鴉標萬安油 每打四元
雲時暈仆撥油救 搽食兼施便立甦
◎立即止痛片 每打一元
果然止痛捷如電 尤能退熱快如飛

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545
本公司自豢肥猪。宰選
上等肉料。加以上等材
料。配製各式臘味。味
美適口。經本市衛生局
認爲適合衛生。給予
准照。批發零沽。價錢
相宜。僑胞光顧。請認
招牌牌爲記。
原油臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘猪咀 招商代理 利權從優
司理人丘發多謹啟

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.
大埠蝦醬 大埠腐乳
唐山零粉 唐山片糖
烏豆紅豆 豆豉冲菜
土產咸魚 合時瓜菜
大宗發行
◎新電話 PAcific 5845

雲高華埠 英華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趣時出品綿髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 PAcific 5716

奄派路銀行
點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
華友欲滙款電款回家鄉者注意
本銀行代理中國銀行。接理僑滙。
非常妥當。現加改善。更爲快捷。
滙價每國幣壹百元伸坎幣五元九五
郵滙每張滙票收寄飛郵費八毫。電
滙有中國銀行登記電滙號碼者。每
次收電費坎幣二元五毫。華友欲滙
款回家者。可向本行或本行之域埠
分行接洽。如因言語不便。請直向
合生隆記司理陳景山君處詢問可也
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

新光電器公司
SUN ELECTRIC
261 E. Pender St. Vancouver, B.C.
修理各式大小電機
承裝電力電燈工程
華貴電霜機
老牌收音機
悅目日光燈
家庭新電器
最先獲得 最先定單
Phone MA. 2042

周愛權
配眼鏡專家 金山歌
周愛權講到較眼架。
愛權第一家。
藝術準測配精華。
戴起上嚟確大雅。
現代化。
不妨來試吓。
轉老還童唔係假。
秋毫明察總無差。
胡俊傑介紹。
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5038 Vancouver, B.C.

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼鏡店
戴匹明眼鏡者比詩省華人以千萬計算

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙公司謹啟

接製簽巴圖章

李乾亨爲止咳療肺露啓事

介紹止咳療肺露

乾亨君上海佳和堂藥局德經理也一向從業研圖藥材參茸膏丹丸散生意已數十年矣同人等與他認識亦有相當年間此次再戰事返四雲平故常得與乾亨君相見際其研圖藥料來源歡之竟在就地發明一種止咳療肺露同人等曾經試用或介紹友輩有染咳疾者用過此療肺露無不立奏奇功其止咳之快實無他藥可以倫比的確化痰順氣乃止咳藥王也茲將將名介紹俾凡有染咳疾者可得而問津焉

芙蓉巢 馬廣 鄧有馬 周美瑞
宋益 黃敬 余超 王簡 李有
周雅初 李日如 胡秀林
梁雨蒼 胡汝 方展伍 黃平 林方有 楊寶宋

療咳止效立

督製者李乾

功尚化痰 療肺止咳
藥性和平 不寒不燥

ING HUNG
ENDER ST. E.
R, B. C. CANADA

爲止咳療肺露敬告有染咳病者須知咳的利害久咳成痨早治爲佳本人所製此露非敢稱爲秘方但其功確有特能信者得除咳嗽決無不良藥劑亦無麻醉性千萬放心得此露而病除者不計其數

▲國內新聞▼

○江西磁器 紀念聯軍勝利

重慶廣播訊 江西省景德鎮之瓷器 久已馳名 其種類已認爲世界上之最美者 中國歷代皇帝 皆注重之 曾下令製造不少 故江西瓷器 在歷史上亦有價值 今中央政府又下令製造瓷器及花瓶 以紀念世界第二次大戰之勝利 此種磁器 均照原有之美術而造 即繪畫與書字并重云

○美國助我鐵路材料

重慶廣播訊 據交通部次長凌鴻勛 對中央社記者稱 交通部業向聯合國善後救濟總署提出 供應我國鐵路材料 一百七十萬噸 已爲我國鐵路復員之需 此項材料計有鐵路軌一千餘公里 枕木二百萬根 貨車三千輛 機車頭數十架 總值三萬萬元 約於民國三十六年批運華云

開業
行長春分
開始營
此

承接
土木工程
建造樓宇
補舊翻新
圖案設計
木材製作
油色裱紙

PROGRESSIVE CONSTRUCTION CO. LTD.
GENERAL CONTRACTORS
前進建築有限公司
Phone MArine 1755
544 Shanghai St. Vancouver, B.C.

請購買
漂列地
靚麵包

Purity BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

▲國醫張景寬醫師腦腸胃病疼痛便秘愛氣嘔噦息急慢不通爲者自覺有病延候二種以上而症不論新久服的一二天之後症候減輕大半服後尚不滿意請將餘藥付還定將餘藥原價奉還。五料藥價六元(包郵寄元)
劑藥價四元(郵費酌收)
CHINESE HERB CO.
817A FIRST ST. E.
CALGARY, ALBERTA, CANADA

世界旅館
WORLD ROOMS
Tel. Trinity 8327
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話 肆矢佛 PA. 9035

美國服務公司 大埠
FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.

補充新書應市
學生字典一元五 國語交際會話三毛
同音字彙二毛五 漢英新辭典七元五
對照學生尺牘六毫 袖珍英華字典三元
漢英模範字典五元五 半寸英漢字典 二元
漢英對照尺牘大全 四元五毛
中英對照四書五元 白話註釋唐詩三百首讀本八毫
◎凡寄款交易・最要寫赤・倘寄現欵而不增保寄・若有遺失・恕不答覆・寄費另加・

吳國華人壽保險代理
HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

人壽保險永未見太多
賚羅信託公司有云・本公司
辦理千百件遺產・常見一切
太多・欠銀行及交易所欵太
多・爲人担保太多・不動產
太多・尤其是無生產實業太
多・無保証債劵太多・投機
股票太多・遺資有限承領人
太多・惟人壽保險則永未見
太多・

龍水整接
本號承接修整水喉喉并裝冷熱水喉電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634 ▲住家喊線 Fair. 2792L
地布杭文披露

生隆機大藥房創製
獅標萬應活靈油
Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.
本藥房揀選中西眞貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來聲名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者視爲活命靈丹也
按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功同用者注意 宜取何色請祈寫明製備大帮續有應市零沽批發均表歡迎
價目
大號瓷樽庄壹元二五
二號瓷樽庄 七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫
◎來函照錄 生隆機大藥房執事先生鑒前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二望 先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此即候 商安
一九四三年 七月十二日 由都朗度弟麥棟雲上
▲代售西醫扯氣器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五
▲國醫趙邦立寓內▼ ▲丸散藥目函索即寄▼

金利源興記
加拿大
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
雲高峰
各種送禮茗茶發售
四兩二兩錦盒龍鬚茶
四兩二兩錦盒鐵羅漢
四兩二兩錦盒茉莉茶
四兩二兩竹籃龍鬚茶
四兩二兩竹籃鐵羅漢
四兩二兩竹籃茉莉茶
四兩二兩竹籃烏龍茶
四兩二兩竹籃荔枝紅
電話 MA. 9176

◎各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋捻頓」紙袋發售・
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

OWL DRUG CO.
▲澳路藥材舖▼
喜市定夾麻街
喜市定夾阿駱
鐵精牛肉汁補身酒 每罇一元
珍珠嗽牙粉 每盒三毫

4X 麵麭
請常食美味優越之各種伙的市嗽麵麭
Canadian Bakeries Ltd.

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
中西菜式
經濟晚餐
大小讌會
均隨尊便
電話肆矢佛六六四一

懇寧坎大藥房
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.
消痔藥膏
PILOCAINE
消痔藥膏或坐藥
不用割
每盒五毫五！兩瓶一元二五
支行在哥林比亞夾喜市定街